



## KENYATAAN MEDIA

### PENGEMASKINIAN SUKAT-SUKAT AKTIVITI RENTAS SEMPADAN

**Bandar Seri Begawan, Khamis, 14hb., Julai 2022**

Pada menjunjung titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Jawatankuasa Pandu COVID-19 dengan ini memaklumkan mengenai **pengemaskinian sukat-sukat bagi pemulihan lanjut aktiviti rentas sempadan yang akan bermula pada hari Isnin, 1hb., Ogos 2022**, iaitu seperti berikut:

- 1- A. **“Vaksinasi penuh” bagi warganegara asing** untuk perjalanan masuk atau keluar negara bagi apa jua jenis perjalanan (sama ada melalui udara, darat atau air) adalah didefinisikan sebagai mempunyai sekurang-kurangnya **dua (2) dos vaksin**.

Walau bagaimanapun, warganegara asing yang hendak masuk ke Negara ini adalah digalakkan untuk mendapatkan dos penggalak (*booster*) bagi menjaga keamanan, keselamatan dan kesejahteraan semua pihak.

B. Manakala, **definisi “vaksinasi penuh” bagi rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam** untuk perjalanan keluar negara (udara, darat atau air) adalah **sekurang-kurangnya mempunyai tiga (3) dos vaksin atau jika belum mendapatkan dos ketiga, mereka telah mendapatkan dos kedua dalam masa tidak lebih dari tiga (3) bulan sebelum tarikh meninggalkan negara ini**.

Di kesempatan ini, bagi mereka yang masih belum mendapatkan atau melengkapkan suntikan vaksin COVID-19 termasuk dos-dos penggalak (*booster*) adalah dinasihatkan untuk mendapatkannya dengan segera bagi mengelakkan daripada gejala yang lebih teruk.



- 2- **Syarat-syarat perjalanan keluar dan masuk melalui pos-pos kawalan darat dan laut adalah untuk mengikut seperti syarat-syarat perjalanan melalui udara yang dilaksanakan pada masa ini, iaitu mempunyai vaksinasi penuh; mendapatkan Insuran Perubatan Perjalanan yang meliputi rawatan COVID-19 sebelum keluar negara (bagi rakyat dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam) dan mengisikan borang *Arrival Declaration Form* (ADF) sebelum memasuki atau kembali ke Negara ini.**

Jawatankuasa Pandu COVID-19 akan terus memantau keadaan semasa jangkitan COVID-19 di negara ini di samping memastikan apa jua langkah-langkah pengawalan yang dikenakan adalah bersesuaian, demi menjaga keselamatan, kesejahteraan dan keamanan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam. Apa jua perubahan dan pengemaskinian sudah setentunya akan segera dimaklumkan kepada orang ramai.

Bagi sebarang maklumat lanjut dan terperinci, bolehlah melayari laman sesawang Jabatan Perdana Menteri di alamat [www.pmo.gov.bn/travelportal](http://www.pmo.gov.bn/travelportal) atau menghubungi *travel hotline* di talian **120** semasa waktu bekerja ataupun melalui e-mel kepada [travelapplication@jpm.gov.bn](mailto:travelapplication@jpm.gov.bn).

Marilah kita sama-sama berdoa agar Allah *Subhanahu Wata'ala* akan sentiasa memberikan perlindungan dan keselamatan kepada kita daripada apa jua bencana dan wabak, termasuk jangkitan COVID-19 ini. *Amin Amin Ya Rabbal 'Alamin*.

#### **JAWATANKUASA PANDU COVID-19**

Jalan Perdana Menteri  
Bandar Seri Begawan BB3913  
Negara Brunei Darussalam

14hb., Zulhijjah 1443

14hb., Julai 2022



## MEDIA STATEMENT

### UPDATES ON RELAXATION OF CROSS-BORDER ACTIVITIES

***Bandar Seri Begawan, Thursday, 14<sup>th</sup> July 2022***

With the consent of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam, the COVID-19 Steering Committee wishes to announce the updates on relaxation of cross-border activities which will **commence on Monday, 1<sup>st</sup> August 2022**, as follows:

- 1- A. **"Fully Vaccinated"** foreign nationals for inbound and outbound for any type of travel (whether air, land or sea) is defined as those who have **at least two (2) doses of vaccines**.

However, foreigners who wish to enter the country are encouraged to obtain a booster dose to preserve the safety, security and well-being of all parties.

B. Meanwhile, **the definition of "fully vaccinated" for citizens and permanent residents of Brunei Darussalam** who wish to exit and enter the country via air, land or sea is to have **at least three (3) doses of vaccinations** or if they have not received the third dose, they have obtained their second dose of vaccination no more than three (3) months prior to the date of departure from the country.

To this end, for those who have not been vaccinated or have not completed their vaccinations yet including booster doses, it is advisable to do so immediately to avoid more severe symptoms.

- 2- **Exit-country and entry travel via land and seaports are to be aligned with existing air travel guidelines**, such as being fully vaccinated, to obtain Travel Medical Insurance with coverage of COVID-19 treatment prior to exiting the country (for citizens and



permanent residents of Brunei Darussalam) and completing the Arrival Declaration Form (ADF) before entering or returning to the country.

The COVID-19 Steering Committee will continue to monitor the current situation of the COVID-19 in the country while ensuring that any control measures imposed are appropriate, in order to maintain the safety, security and well-being of the citizens and residents of Brunei Darussalam. Any changes and updates will be announced immediately to the public.

For further information and details, please visit our website at [www.pmo.gov.bn/travelportal](http://www.pmo.gov.bn/travelportal) or contact our operators at the travel hotline **120** during working hours or via e-mail at [travelapplication@jpm.gov.bn](mailto:travelapplication@jpm.gov.bn).

May Allah *Subhanahu Wata'ala* protect us from any kind of unforeseen circumstance and disease, including COVID-19. *Amin Amin Ya Rabbal 'Alamin.*

### **COVID-19 STEERING COMMITTEE**

Jalan Perdana Menteri  
Bandar Seri Begawan BB3913  
Negara Brunei Darussalam

14<sup>th</sup> Zulhijjah 1443

14<sup>th</sup> July 2022